



PROGRAMA

Sigla: FL-3216

Nombre: Español de América y Costa Rica II

Horas: 3 horas

Créditos: 2

Requisito: FL-3215 Español de América y Costa Rica I

Correquisitos: Ninguno

Ciclo: VIII

Clasificación: Mixto

Modalidad: Virtual

Descripción:

En este curso se estudia el español en Costa Rica en sus distintos componentes: fonología, morfología, sintaxis, semántica, léxico y pragmalingüístico, desde la perspectiva del español general, del español en América y de las variedades lingüísticas peninsulares, como un diastema de variedades dialectales, sociolectales y estilísticas de acuerdo con el usuario o uso lingüístico costarricenses.

Este curso es virtual en su versión del II semestre 2022. Se utilizará la plataforma institucional Mediación Virtual para colocar los documentos, presentaciones y videos del curso. Las actividades asincrónicas se realizarán por medio de videocasts, exámenes, lecturas complementarias, diseño de catálogo dialectal; las actividades sincrónicas, por medio de la aplicación Zoom o cualquier otra cuyo uso dispongan las autoridades universitarias. Para las sesiones sincrónicas se compartirá con antelación la fecha y el enlace por utilizar, para que el estudiantado prepare su espacio físico y dispositivos necesarios.

Objetivos

1. Ofrecer una visión histórica de la formación de la sociedad costarricense y sus repercusiones en la variedad lingüística del español en Costa Rica.
2. Dialectología diacrónica de las regiones costarricenses más representativas (Valle Central y Guanacaste).
3. Presentar el conjunto de las principales características del español en Costa Rica y su correlación con factores geográficos, sociales, estilísticos o pragmalingüísticos.
4. Establecer las diferencias básicas entre el español del Valle Central y el guanacasteco.

Contenidos

1. El español de Costa Rica: Historia externa, origen de los costarricenses; poblamiento de Costa Rica; fundación de los principales núcleos urbanos; movimientos migratorios en el siglo XX. La Costa Rica del siglo XXI.
2. Base del español en Costa Rica; evolución y formación.

3. Dialectología costarricense: el dialecto central e intermontano (fonética, morfología, sintaxis, léxico); el dialecto guanacasteco (fonética, morfología, sintaxis, léxico). El préstamo lingüístico: anglicismos, galicismos, el elemento indígena. Bilingüismo en la Zona Atlántica. Macrozonas y microzonas dialectales del español costarricense.
4. Aspectos sociopragmáticos del español en Costa Rica.

Cronograma

Semana	Tema	Actividad	Recurso
Del 16 al 19 de agosto	1. Presentación de curso y lectura de la carta al estudiante. 2. Contexto histórico de la Conquista y la Colonia 3. Lecturas sobre temas relacionados	1. Sincrónica 2. Asincrónica 3. Asincrónica	1. Videoconferencia 2. Presentación PPTX y videocast: Conquista y poblamiento de Costa Rica. 3. Cuestionario sobre lecturas asignadas.
Del 22 al 26 de agosto	1. Diacronía de las zonas dialectales I	1. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: Diacronía 1.
Del 29 de agosto al 2 de setiembre	1. Diacronía de las zonas dialectales II 2. Revisión de temas* y sesión wiki	1. Asincrónica 2. Sincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: Diacronía 2. 2. Videoconferencia
Del 5 al 9 de setiembre	1. Fonética y fonología I.	1. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: Vocalismo, consonantes africadas y consonantes oclusivas.
Del 12 al 16 de setiembre	1. Fonética y fonología 2. Revisión de temas*	1. Asincrónica 2. Sincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: consonantes nasales, consonantes fricativas. 2. Videoconferencia
Del 19 al 23 de setiembre	1. Fonética y fonología 2. Revisión de temas* 3. Primer cuestionario**	1. Asincrónica 2. Sincrónica 3. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: consonantes líquidas, tesis de Gaínza y escisión fonológica. 2. Videoconferencia 3- Entrega de primer cuestionario
Del 26 al 30 de setiembre	1. Evaluación**	1. Asincrónica	1. Primer examen parcial: grupo 001 27 de setiembre, grupo 002 29 de setiembre
Del 3 al 7 de octubre	1. Español de Guanacaste	1. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: Historia externa, fonética y fonología del español guanacasteco.

	2. Lecturas sobre temas relacionados	2. Asincrónica	2. Cuestionario sobre lecturas asignadas
Del 10 al 14 de octubre	1. Español de Guanacaste 2. Revisión de temas*	1. Asincrónica 2. Sincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: variación de -s en Guanacaste, miscelánea del español guanacasteco. 2. Videoconferencia
Del 17 al 21 de octubre	1. Morfosintaxis	1. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: apuntes de morfología, neutralización presente-pasado.
Del 24 al 28 de octubre	1. Morfosintaxis 2. Revisión de temas*	1. Asincrónica 2. Sincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: formas de tratamiento y ambigüedad. 2. Videoconferencia
Del 31 de octubre al 4 de noviembre	1. Historiografía lingüística	1. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: historiografía lingüística.
Del 7 al 11 de noviembre	1. Zonas dialectales / Lingüística popular 2. Revisión de temas* 3. Segundo cuestionario**	1. Asincrónica 2. Sincrónica 3. Asincrónica	1. Presentación PPTX y videocast: zonas dialectales, el español de Costa Rica según los ticos. 2. Videoconferencia 3. Entrega de segundo cuestionario
Del 14 al 18 de noviembre	1. Actividad de cierre de la wiki**	1. Sincrónica	1. Videoconferencia
Del 28 de noviembre al 2 de diciembre	1. Evaluación**	1. Asincrónica	1. Segundo examen parcial: grupo 001 29 de noviembre, grupo 002 1 de diciembre
Del 5 al 9 de diciembre			
Del 12 al 16 de diciembre	1. Examen de ampliación (13 de diciembre)	1. Asincrónica	1. Examen en línea.

*Las actividades resaltadas con letras en **celeste** son sesiones sincrónicas virtuales en la plataforma ZOOM o en la que sea autorizada. En ellas, el profesor hará una revisión de los temas ya expuestos para aclarar las dudas que el estudiantado presente.

** Las actividades resaltadas con letras en **rojo** son parte de los rubros de evaluación.

Evaluación

1. Primer examen parcial	30%
2. Segundo examen parcial	30%
3. Diseño de catálogo dialectal (wiki)	30%
4. Cuestionarios	10%

Actividades

1. Actividades sincrónicas: videoconferencias.
2. Actividades asincrónicas: videocast, lecturas, diseño de catálogo dialectal.

A. Lecciones asincrónicas: Todas las semanas se desarrollará un contenido del temario por medio de dos tipos de recursos: presentaciones PPTx y videocasts. Se pondrán a disposición de ambos grupos con una semana de anticipación.

B. Revisión de temas: Estas actividades pretenden ser un espacio para exponer en forma general la materia exhibida en semanas anteriores, presentándola en sus líneas esenciales. Se organizarán sesiones sincrónicas para cada grupo, por medio de la plataforma ZOOM o en las que se autoricen. Anticipadamente, a los grupos se les enviarán las coordenadas para las sesiones según el calendario contenido en el cronograma. Se programarán sesiones diferentes para cada grupo en el horario estipulado en la guía de horarios. La participación en ellas es totalmente voluntaria.

C. Exámenes: Se realizarán en la plataforma en línea. Los estudiantes deberán tomar las precauciones necesarias para resolverlos el día en que el grupo fue comunicado en la guía de horarios (grupo 001, martes a las 4:00 p.m.; grupo 002, jueves a las 10:00 a.m.). Las pruebas se habilitarán el día respectivo y se comunicará el tiempo disponible para realizarlas durante ese lapso. Los exámenes son diferentes para cada grupo.

D. Catálogo dialectal: Consiste en una colección de muestras reales de fenómenos lingüísticos que se compartirán en una wiki. Los detalles se explicarán en una sesión sinóptica.

Consultas: horario y modalidades

Las consultas se recibirán durante todo el semestre por medio de la mensajería de Mediación Virtual y serán un insumo importantísimo para las sesiones para revisar temas. Las respuestas se enviarán dentro del plazo de dos días. En caso de que alguien utilice otro medio, la respuesta siempre se realizará en la plataforma. Es importante utilizar la mensajería de la plataforma para tratar los asuntos propios del curso y no correr el riesgo de que las consultas no sean atendidas en el plazo establecido.

Las sesiones para revisar temas son la segunda modalidad de atención de consultas. Aunque la participación en ellas no es obligatoria, sí constituyen estupendas oportunidades para resolver consultas y propiciar la interacción entre el docente y el estudiantado.

Normativa institucional

El Decanato de la Facultad de Letras solicita que la comunidad estudiantil sea del conocimiento de:

- a. La existencia del Reglamento de la Universidad de Costa Rica contra el hostigamiento sexual, sus términos y alcances.
- b. La prohibición expresa de incurrir en la figura del plagio, sancionada por el Reglamento de orden y disciplina de los estudiantes de la Universidad de Costa Rica y por el Reglamento de Régimen disciplinario del personal académico.
- c. La necesidad de mantener los gestos sanitarios de contingencia para prevenir la propagación del COVID-19 en la presencialidad, a saber: porte constante de mascarilla en el campus, uso de alcohol en gel, aplicación de los protocolos de lavado de manos, estornudo y saludos; también se considera necesario que la población estudiantil y docente a lleven siempre consigo su propio kit sanitario.

Bibliografía básica

Chavarría, O. 1951. "The phonemes of Costa Rican Spanish". *Language* 27, 248-253.

Jara, C. 2006. El español de Costa Rica, según los ticos. San José: Editorial UCR.

Meléndez, C. 1983/1985 Historia de Costa Rica. San José: UNED. Cap. I-III

Quesada, M. A. 2009. Historia de la lengua española en Costa Rica. San José. Editorial UCR.

Quesada, M.A. 1991. El español de Guanacaste. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Editorial de la Universidad de Costa Rica.

Quesada, M.A.: 1991. El español de Guanacaste. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Editorial de la U.C.R.

Quesada, M. A. 1996. "Los fonemas del español de Costa Rica. Aproximación dialectológica". En: Lexis. Vol. XX (1-2): 535-562.

Sánchez, V.1986. "Estudios en Costa Rica sobre lengua castellana: de Gagini a Agüero". Revista de Filología y Lingüística de la U.C.R. XII (1): 125-132.

_____.1988. "Lexicografía del español en Costa Rica, visión crítica". Ponencia presentada al Primer Coloquio Germano-Hispanoamericano sobre Lexicografía del Español de América. Bogotá, 21-25 de marzo de 1988.

Solórzano Fonseca, J. y Claudia Quirós. 2006. Costa Rica en el siglo XVI. Descubrimiento, exploración y conquista. San José: Editorial UCR.

II semestre de 2022.